**SOÁ 704**

KINH LAÂU CAÙC CHAÙNH PHAÙP CAM LOÄ COÅ

*Haùn dòch: Ñôøi Trieäu Toáng, Sa-moân Thieân Töùc Tai, Taây Thieân Truùc cuûa AÁn Ñoä.*

Toâi nghe nhö vaày:

Moät thôøi, Ñöùc Theá Toân ôû taïi khu vöôøn Kyø-ñaø Caáp coâ ñoäc thuoäc nöôùc Xaù-veä. Baáy giôø, Toân giaû A-nan-ñaø phaùt khôûi taâm chaân thaät, ñi ñeán choã Ñöùc Theá Toân. Ñeán nôi, Toân giaû ñaàu maët ñaûnh leã saùt chaân Phaät, kính leã xong, ñöùng sang moät beân, roài Toân giaû A-nan- ñaø baïch Phaät:

–Kính baïch Theá Toân! Theá naøo laø gieo troàng thieän caên thanh tònh? Theá naøo laø taïo Maïn-noa-la? Theá naøo laø quy y thoï trì hoïc giôùi? Theá naøo laø chaép tay cuùng kính Nhö Lai, thaønh töïu nghieäp thieän gì?

–Baïch Theá Toân! Theá naøo laø thieän caên luaân hoài chaúng dieät? theá naøo laø nghieäp döùt heát, chöùng ñaéc ñöôïc Nieát-baøn? Vaø taïo hình töôïng Nhö Lai thì ñaït ñöôïc coâng ñöùc ra sao?

Phaät baûo:

–Naøy Toân giaû A-nan-ñaø! Hieän taïi ñoái vôùi naêm ñöùc phaûi tu taäp, gìn giöõ cho thanh tònh. Laïi noùi duøng nhöõng gì goïi laø phaùt töï taâm, phaùt tha taâm khieán baäc Hieàn thaùnh ñöôïc taâm hoan hyû, nghieäp thieän hieån baøy roõ raøng, moïi choã mong caàu ñeàu ñaït ñöôïc, sau khi thaân hoaïi maïng chung sinh veà trôøi Thieän theä.

Naøy Toân giaû A-nan-ñaø! Neáu coù ngöôøi phaùt taâm ñoái vôùi Phaät neân chí thaønh cuùng döôøng, laøm Maïn-noa-la boán phöông, thì ta noùi ngöôøi ñoù veà ñôøi vò lai, ôû Baéc Caâu-loâ chaâu laøm ngöôøi chuû giaøu sang, sau khi thaân hoaïi maïng chung ñöôïc sinh veà cung trôøi Ñao-lôïi?

Naøy Toân giaû A-nan-ñaø! Neáu coù ngöôøi phaùt taâm ñoái vôùi Phaät neân chí thaønh cuùng döôøng, laøm Maïn-noa-la nhö hình baùn nguyeät, thì ta noùi ngöôøi ñoù vaøo ñôøi vò lai, ôû Ñoâng Thaéng thaân chaâu laøm baäc chuû giaøu sang, sau khi maïng chung ñöôïc sinh veà coõi trôøi Daï- ma.

Naøy Toân giaû A-nan-ñaø! Neáu coù ngöôøi phaùt taâm ñoái vôùi Phaät neân chí thaønh cuùng döôøng, laøm Maïn-noa-la hình chieác xe, thì ta noùi ngöôøi vaøo ñoù vaøo ñôøi vò lai, ôû Taây Ngöu hoùa chaâu laøm baäc chuû giaøu sang, sau khi thaân hoaïi maïng chung ñöôïc sinh veà cung trôøi Ñaâu-suaát.

Naøy Toân giaû A-nan-ñaø! Neáu coù ngöôøi phaùt taâm vì Phaät maø chí thaønh cuùng döôøng, laøm Maïn-noa-la hình troøn, thì ta noùi ngöôøi ñoù ñôøi vò lai, ôû Nam Dieâm-phuø chaâu laøm baäc chuû phuù quyù, sau khi thaân hoaïi maïng chung ñöôïc sinh veà coõi trôøi Hoùa laïc.

Naøy Toân giaû A-nan-ñaø! Neáu coù ngöôøi quy y Phaät, Phaùp, Taêng vaø hoä trì tònh giôùi, thì ta noùi thieän caên, phöôùc ñöùc cuûa ngöôøi ñoù laø voâ löôïng, voâ bieân. Taát caû haøng Thanh

vaên, Duyeân giaùc chöùng ñaéc taän cuøng veà caûnh giôùi Nieát-baøn cuõng khoâng theå so saùnh ñöôïc.

Baáy giôø, Theá Toân laïi baûo Toân giaû A-nan-ñaø:

–Tuøy yù oâng neân bieát, hoa sen hoàng kia meàm maïi khoâng nhô. Caây Voâ-öu laù saéc ñoû vi dieäu. Löôõi ta cuõng nhö theá, daøi ra phuû caû dieän moân cho ñeán maùi toùc nhö oâng ñaõ thaáy.

Naøy Toân giaû A-nan-ñaø! Noùi lôøi voïng ngöõ, noùi theâu deät, aùc khaåu, hai löôõi thì laøm gì coù ñöôïc ñieàu ñoù? Nhö Lai ÖÙng Cuùng Chaùnh Ñaúng Giaùc duy chæ noùi lôøi chaân thaät môùi coù töôùng löôõi nhö vaäy. Naøy Toân giaû A-nan-ñaø! Neáu coù ngöôøi ñem thaân maïng quy y, chaép tay, ñaûnh leã Ñöùc Theá Toân Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc, thì chuùng sinh ñoù ñöôïc ta cöùu ñoä. Vì sao? Vì phaùp giôùi cuûa Nhö Lai luoân quyeát ñònh nhö vaäy. Neáu coù ngöôøi thaønh taâm chaép tay leã baùi vaø thöïc haønh boá thí. Laïi coù ngöôøi nhö luùc röûa tay, röûa saïch nhöõng ñoà ñöïng vaø trong khoaûnh khaéc aáy phaùt taâm lôïi sinh vaø nguyeän cho heát thaûy chuùng sinh hieän coù ñeàu ñöôïc an laïc, thì ta noùi ngöôøi ñoù ñaõ môû cöûa phöôùc ñöùc, ñoùng cöûa ñöôøng aùc traùnh khoûi ba kieáp. Theá naøo laø ba kieáp? Laø kieáp ñao binh, kieáp beänh taät, kieáp ñoùi khoå. Naøy Toân giaû A-nan-ñaø! Laïi coù ngöôøi trong moät ngaøy gìn giöõ giôùi phaùp, xa lìa söï saùt sinh thì ngöôøi aáy khoâng sinh vaøo kieáp ñao binh. Neáu duøng caùc thöù vaùng söõa soáng, chín, maät, daàu, ñöôøng pheøn cuùng döôøng cho chuùng Taêng, thì ngöôøi aáy khoâng sinh vaøo kieáp beänh taät. Neáu ñem moät baùt thöùc aên, nöôùc uoáng cuùng döôøng cho chuùng Taêng, thì ngöôøi aáy seõ khoâng sinh vaøo kieáp ñoùi khoå. Naøy Toân giaû A-nan-ñaø! Coù ba thieän caên voâ taän voâ bieân ôû trong choán luaân hoài cuõng khoâng bò dieät taän, maø coøn ñeán ñöôïc Nieát-baøn. Nhöõng gì laø ba? Nghóa laø ñoái vôùi Ñöùc Nhö Lai gieo troàng thieän caên, laø voâ taän voâ bieân neân ôû trong choán luaân hoài cuõng khoâng bò dieät taän, roát cuoäc laø chöùng ñaéc quaû vò Nieát-baøn. Ñoái vôùi Phaùp, ñoái vôùi Taêng cuõng gieo troàng thieän caên, thì cuõng laø voâ taän voâ bieân, ôû trong coõi luaân hoài cuõng khoâng bò dieät taän vaø ñôøi vò lai taát ñaït ñeán Nieát-baøn.

Baáy giôø, Ñöùc Theá Toân duøng coâng ñöùc cuûa mình baûo Toân giaû A-nan-ñaø:

–OÂng coù thaáy Nam Dieâm-phuø chaâu kia khoâng?

–Baïch Theá Toân, con ñaõ thaáy!

Naøy Toân giaû A-nan-ñaø! Neáu coù thieän nam, tín nöõ naøo laáy baûy baùu taïo neân Nam Dieâm-phuø chaâu hình baùnh xe daøi roäng ñuùng baûy ngaøn do-tuaàn, ñem boá thí, cuùng döôøng cho taêng chuùng töù phöông vaø caùc baäc Döï löu, Nhaát lai, Baát hoaøn, A-la-haùn, cho ñeán Duyeân giaùc... Neáu coù ngöôøi, sau khi Ñöùc Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc nhaäp Nieát-baøn, duøng khoái ñaát buøn laøm thaùp duø chæ lôùn baèng quaû Am-ma-laëc, treân ñænh thaùp ñaët hình baùnh xe phaùp duø nhoû nhö caây kim, taïo caùi loïng ñeå che hình gioáng laù taùo, roài beân trong thaùp toân töôïng Phaät nhö haït luùa maïch, ñaët xaù-lôïi nhö haït caûi traéng ôû phía döôùi, thì ta noùi phöôùc ñöùc ngöôøi naøy ñaït ñöôïc laø roäng lôùn, hôn haún nhöõng ngöôøi ñaõ noùi ôû tröôùc. A-nan- ñaø, haõy gaùc laïi vieäc noùi veà Nam Dieâm-phuø chaâu.

Naøy Toân giaû A-nan-ñaø! Neáu coù thieän nam, tín nöõ naøo laáy baûy baùu laøm Ñoâng Thaéng thaân chaâu, xung quanh, boán maët nhö hình baùn nguyeät, chieàu daøi roäng ñuùng taùm ngaøn do-tuaàn, boá thí, cuùng döôøng cho chuùng Taêng ôû boán phöông vaø caùc baäc Döï löu, Nhaát lai, Baát hoaøn, A-la-haùn cho ñeán Duyeân giaùc. Hoaëc neáu coù ngöôøi, sau khi Ñöùc Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc nhaäp Nieát-baøn, duøng khoái ñaát buøn laøm thaùp duø nhoû nhö quaû Am- ma-laëc, treân ñænh thaùp taïo hình baùnh xe phaùp, nhoïn nhö caây kim, laøm caùi loïng che hình laù taùo, beân trong an trí töôïng Phaät baèng haït luùa maïch, laïi ñaët xaù-lôïi nhö haït caûi traéng phía döôùi, thì ta noùi phöôùc ñöùc ngöôøi naøy laø roäng lôùn hôn haún nhöõng ngöôøi ñaõ noùi ôû tröôùc. A-nan-ñaø! Haõy gaùc laïi vieäc noùi hai Nam Dieâm-phuø chaâu vaø Ñoâng Thaéng thaân.

Naøy Toân giaû A-nan-ñaø! Neáu coù thieän nam, tín nöõ naøo coù loøng tin, laáy baûy baùu laøm chaâu Taây-ngöu-hoùa troøn nhö maët traêng, daøi roäng ñuùng chín ngaøn do-tuaàn, ñem caùi ñoù cuùng döôøng chuùng taêng töù phöông vaø caùc baäc Döï löu, Nhaát lai, Baát hoaøn, A-la-haùn cho ñeán Duyeân giaùc. Hoaëc coù thieän nam, thieän nöõ, sau khi Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc nhaäp Nieát-baøn, duøng khoái ñaát buøn laøm thaùp duø chæ nhö quaû Am-ma-laëc, muõi thaùp nhoïn nhö caây kim, hình caêm xe phaùp luaân, treân coù loïng che nhö laù taùo, beân trong an trí töôïng Phaät baèng haït luùa maïch, phía döôùi ñaët xaù-lôïi nhö haït caûi traéng, thì ta noùi phöôùc ñöùc ngöôøi naøy laø roäng lôùn hôn haún nhöõng ngöôøi tröôùc. A-nan-ñaø! Haõy gaùc laïi vieäc noùi veà ba chaâu keå treân.

Naøy Toân giaû A-nan-ñaø! Neáu coù thieän nam, tín nöõ naøo laáy baûy baùu laøm Baéc Caâu-loâ chaâu, taát caû boán maët ñeàu vuoâng roäng möôøi ngaøn do-tuaàn, ñem cuùng döôøng cho chuùng taêng boán phöông vaø caùc baäc Döï löu, Nhaát lai, Baát hoaøn, A-la-haùn cho ñeán Duyeân giaùc. Hoaëc coù thieän nam, thieän nöõ, sau khi Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc nhaäp Nieát-baøn, duøng khoái ñaát buøn laøm thaùp duø chæ nhoû nhö quaû Am-ma-laëc, ñænh thaùp nhoïn nhö caây kim, hình phaùp luaân, treân coù loïng che nhö laù taùo, beân trong thaùp toân trí töôïng Phaät baèng haït luùa maïch, phía döôùi ñaët xaù-lôïi nhö haït caûi traéng, thì ta noùi phöôùc ñöùc ngöôøi naøy ñaït ñöôïc laø roäng lôùn hôn haún nhöõng ngöôøi tröôùc.

A-nan-ñaø! Haõy gaùc laïi vieäc noùi veà boán chaâu neâu treân. Naøy Toân giaû A-nan-ñaø! Neáu coù thieän nam, tín nöõ naøo laáy baûy baùu laøm thieân phaùp ñöôøng cuûa thieân chuû Ñeá Thích ñem boá thí cuùng döôøng cho chuùng Taêng ôû boán phöông vaø caùc baäc Döï löu, Nhaát lai, Baát hoaøn, A-la-haùn cho ñeán Duyeân giaùc. Hoaëc coù thieän nam, thieän nöõ, sau khi Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc nhaäp Nieát-baøn, duøng khoái ñaát buøn laøm thaùp duø chæ nhö quaû Am-ma-laëc, trang nghieâm ñuû loaïi, laøm ñænh thaùp kieåu phaùp luaân, loïng che ôû treân, toân trí hình töôïng Phaät vaø ñaët xaù-lôïi, gioáng nhö tröôùc khoâng khaùc, thì ta noùi phöôùc ñöùc ngöôøi naøy ñaït ñöôïc laø roäng lôùn hôn haún nhöõng ngöôøi tröôùc.

A-nan-ñaø! Haõy gaùc laïi vieäc noùi veà boán chaâu vaø Thieän phaùp ñöôøng.

Naøy Toân giaû A-nan-ñaø! Neáu coù thieän nam, tín nöõ naøo coù loøng tin, cho ñeán laáy baûy baùu laøm tam thieân ñaïi thieân theá giôùi, ñem boá thí cuùng döôøng cho chuùng taêng boán phöông vaø caùc baäc ñaõ chöùng ñaéc töù quaû, caû Duyeân giaùc. Hoaëc coù thieän nam, thieän nöõ, sau khi Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc nhaäp Nieát-baøn, duøng khoái ñaát buøn laøm thaùp duø chæ nhö quaû Am-ma-laëc, trang nghieâm ñuû loaïi, töôùng phaùp luaân, loïng che toân trí hình töôïng Phaät vaø ñaët xaù-lôïi, gioáng nhö tröôùc khoâng khaùc, thì ta noùi phöôùc ñöùc ngöôøi naøy ñaït ñöôïc laø roäng lôùn hôn haún nhöõng ngöôøi tröôùc. Vì sao? Naøy Toân giaû A-nan-ñaø! Vì Nhö Lai haønh trì Boá thí, Trì giôùi, Nhaãn nhuïc, Tinh taán, Thieàn ñònh vaø Nhaát thieát trí laø voâ löôïng, voâ bieân, cho ñeán möôøi Löïc, boán Trí, ba phaùp Baát coäng vaø boán Nieäm xöù; thaäm chí taâm ñaïi Bi cuõng voâ löôïng, voâ bieân laø do Nhö Lai coù coâng ñöùc nhö vaäy. Naøy Toân giaû A-nan-ñaø! Khi Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc thuyeát phaùp thì khaép caû tam thieân ñaïi thieân theá giôùi ñeàu chaán ñoäng.

Baáy giôø, Toân giaû A-nan-ñaø baïch:

–Kính baïch Theá Toân! Chaùnh phaùp hieän ñöôïc neâu giaûng teân laø gì? Vaø thoï trì nhö theá naøo?

Phaät baûo A-nan-ñaø:

–Kinh naøy teân laø Chaùnh Phaùp Cam Loä Coå, cuõng goïi laø Vò Taèng Höõu Chaùnh Phaùp, neân thoï trì nhö vaäy.

Toân giaû A-nan-ñaø vôùi taâm hy höõu, vaâng theo söï chæ daïy cuûa Phaät tín thoï phuïng

haønh, ñaûnh leã vaø lui ra.

